

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
SỞ VĂN HÓA VÀ THỂ THAO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: **5305**/SVHTT-XDNSVHGD

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày **18** tháng **10** năm 2023

Về việc triển khai tuyên truyền
“Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc”
bằng các ngôn ngữ

Kính gửi:

- Các sở, ban, ngành và tổ chức đoàn thể - chính trị Thành phố;
- Ủy ban nhân dân các quận, huyện và thành phố Thủ Đức.

Căn cứ Nghị quyết Đại hội Đảng bộ Thành phố lần thứ XI giai đoạn 2021-2025 trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh, trong đó có Đề án “Nghiên cứu xây dựng tiêu chí đánh giá gia đình hạnh phúc ở Thành phố Hồ Chí Minh giai đoạn 2021-2030”;

Căn cứ Quyết định số 1306/QĐ-UBND ngày 15/4/2021 của Ủy ban nhân dân thành phố về phê duyệt Đề án “Nghiên cứu xây dựng tiêu chí đánh giá gia đình hạnh phúc ở Thành phố Hồ Chí Minh giai đoạn 2021-2030”;

Thực hiện Kế hoạch số 2824/KH-UBND ngày 26 tháng 6 năm 2023 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về tổ chức thực hiện Đề án “Nghiên cứu xây dựng tiêu chí đánh giá gia đình hạnh phúc ở Thành phố Hồ Chí Minh giai đoạn 2021-2030” năm 2023 và năm 2024;

Để góp phần triển khai thực hiện “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” của Đề án “Nghiên cứu xây dựng tiêu chí đánh giá gia đình hạnh phúc ở Thành phố Hồ Chí Minh giai đoạn 2021-2030” trên địa bàn Thành phố;

Sở Văn hóa và Thể thao xây dựng các nội dung của “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” bằng các ngôn ngữ Tiếng Việt – Hoa – Chăm – Anh - Khmer:

1. Mục đích, yêu cầu

- Việc dịch thuật các nội dung “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” bằng các ngôn ngữ Tiếng Việt – Hoa – Chăm – Anh - Khmer sẽ hỗ trợ cho công tác tuyên truyền, truyền thông về nội dung “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” hiện nay trên địa bàn Thành phố nhằm đáp ứng và góp phần tuyên truyền đến với mọi người dân, trong đó có các cộng đồng dân tộc Hoa, Chăm, Khmer và người nước ngoài sinh sống, làm việc, học tập trên địa bàn Thành phố để không ai bị bỏ lại phía sau.

- “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” được chuyển ngữ bằng các ngôn ngữ Tiếng Việt – Hoa – Chăm – Anh – Khmer sẽ tạo thống nhất trong tuyên truyền trên địa bàn Thành phố.

2. Phạm vi và thời gian thực hiện

- Mọi người dân trên địa bàn Thành phố, trong đó có người nước ngoài đang sinh sống, làm việc, học tập tại Thành phố.
- Trong năm 2023 và những năm tiếp theo.

3. Phân công, tổ chức thực hiện

3.1. Đề nghị Ban Tuyên giáo Thành ủy: Quán triệt, chỉ đạo và triển khai đến các chi bộ, đảng viên; Triển khai thực hiện Kế hoạch số 103-KH/TU ngày 30 tháng 3 năm 2021 của Thành ủy Thành phố về thực hiện Chỉ thị số 06-CT/TW ngày 24 tháng 6 năm 2021 của Ban Bí thư về tăng cường sự lãnh đạo của Đảng đối với công tác xây dựng gia đình trong tình hình mới từ nay đến năm 2030; Kế hoạch số 1327/KH-UBND ngày 04/5/2022 của Ủy ban nhân dân thành phố về triển khai thực hiện Chiến lược phát triển gia đình, xây dựng gia đình trong tình hình mới giai đoạn 2021-2030 trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh; Quyết định số 1439/QĐUBND ngày 29/4/2022 về ban hành Kế hoạch thực hiện Quyết định số 45/QĐ-TTg ngày 03/01/2022 của Thủ tướng Chính phủ về phê duyệt Chương trình phòng, chống bạo lực gia đình trong tình hình mới đến năm 2025 trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh và Quyết định số 1560/QĐ-UBND ngày 10/5/2022 về ban hành Kế hoạch triển khai thực hiện Quyết định số 96/QĐ-TTg ngày 19/01/2022 của Thủ tướng Chính phủ về phê duyệt Chương trình giáo dục đạo đức, lối sống trong gia đình đến năm 2030 và Bộ tiêu chí ứng xử trong gia đình trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.

3.2. Sở Văn hóa và Thể thao – Cơ quan thường trực Ban chỉ đạo Công tác gia đình Thành phố:

- Chủ trì, phối hợp xây dựng việc chuyển ngữ của “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” bằng các ngôn ngữ tiếng Việt – Chăm – Hoa – Anh – Khmer;
- Phối hợp với Sở Thông tin và Truyền thông, Đài Truyền hình thành phố, Đài Tiếng nói Nhân dân thành phố, các cơ quan báo chí và các sở, ngành liên quan đẩy mạnh việc tuyên truyền công tác xây dựng gia đình, kiến thức, kỹ năng xây dựng gia đình và các mô hình gia đình tiêu biểu; tổ chức Ngày Gia đình Việt Nam 28/6 hằng năm thực sự là ngày hội của các gia đình nhằm giáo dục các giá trị truyền thống tốt đẹp của gia đình, xây dựng gia đình hạnh phúc.
- Phòng Xây dựng nếp sống văn hóa và Gia đình: làm đầu mối trong việc xây dựng chuyển ngữ “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” bằng các ngôn ngữ tiếng Việt – Chăm – Hoa – Anh – Khmer.
- Văn phòng Sở: Chủ trì, phối hợp với Phòng xây dựng nếp sống văn hóa và gia đình xây dựng và tạo mã code QR “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” bằng các ngôn ngữ tiếng Việt – Chăm – Hoa – Anh – Khmer.

3.3. Các sở, ban, ngành và tổ chức đoàn thể - chính trị Thành phố:

- **Sở Giáo dục và Đào tạo:** Thực hiện hiệu quả chương trình giáo dục quốc gia về gia đình; Đẩy mạnh công tác định hướng, giáo dục, nâng cao ý thức, trách nhiệm của học sinh, sinh viên về xây dựng gia đình trong tình hình mới; Tăng cường phối hợp giữa gia đình và nhà trường trong giáo dục đạo đức, lối sống cho học sinh, sinh viên; Đẩy mạnh các giải pháp xây dựng môi trường văn hóa lành mạnh trong nhà trường.

- **Sở Lao động – Thương binh và Xã hội:** Tuyên truyền lồng ghép trong các mục tiêu, các chỉ tiêu về an sinh xã hội và Chương trình mục tiêu quốc gia giảm nghèo bền vững theo từng giai đoạn trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.

- **Sở Thông tin và Truyền thông:** Tăng cường quản lý, hướng dẫn các cơ quan báo chí thành phố thường xuyên tuyên truyền các nội dung được nêu trong Kế hoạch số 103-KH/TU ngày 30 tháng 3 năm 2021 của Thành ủy Thành phố về thực hiện Chỉ thị số 06-CT/TW ngày 24 tháng 6 năm 2021 của Ban Bí thư về tăng cường sự lãnh đạo của Đảng đối với công tác xây dựng gia đình trong tình hình mới từ nay đến năm 2030; Kế hoạch số 1327/KH-UBND ngày 04/5/2022 của Ủy ban nhân dân thành phố về triển khai thực hiện Chiến lược phát triển gia đình, xây dựng gia đình trong tình hình mới giai đoạn 2021-2030 trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh; Phối hợp với Sở Văn hoá và Thể thao thành phố; Công an thành phố; Bộ Tư lệnh thành phố và các sở, ngành, địa phương tăng cường công tác kiểm tra, giám sát, ngăn chặn kịp thời những thông tin xấu, độc hại ảnh hưởng tiêu cực đến gia đình, trẻ em trên môi trường Internet và mạng xã hội.

Hướng dẫn các cơ quan báo chí mở các chuyên trang, chuyên mục, xây dựng chương trình phát thanh, truyền hình tuyên truyền, quảng bá những giá trị của gia đình; phát huy mạnh mẽ vai trò của cơ quan báo chí, báo điện tử và các trang mạng xã hội về tuyên truyền về bảo tồn, phát huy những giá trị truyền thống tốt đẹp của gia đình Việt Nam cũng như giá trị tiến bộ, văn minh đặc trưng của xây dựng gia đình văn hóa, gia đình hạnh phúc trên địa bàn thành phố.

- **Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam thành phố và các tổ chức chính trị - xã hội thành phố:** Phối hợp với sở, ban, ngành thành phố chỉ đạo, triển khai Kế hoạch số 103-KH/TU ngày 30 tháng 3 năm 2021 của Thành ủy Thành phố về thực hiện Chỉ thị số 06-CT/TW ngày 24 tháng 6 năm 2021 của Ban Bí thư về tăng cường sự lãnh đạo của Đảng đối với công tác xây dựng gia đình trong tình hình mới từ nay đến năm 2030; Kế hoạch số 1327/KH-UBND ngày 04/5/2022 của Ủy ban nhân dân thành phố về triển khai thực hiện Chiến lược phát triển gia đình, xây dựng gia đình trong tình hình mới giai đoạn 2021-2030 trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, đặc thù từng tổ chức chính trị - xã hội, phát huy vai trò của đội ngũ cán bộ chủ chốt, hội viên, đoàn viên là tấm gương về xây dựng gia đình trong cộng đồng dân cư; Đẩy mạnh công tác tuyên truyền, giáo dục, vận động các tầng lớp Nhân dân thực hiện chính sách, pháp luật về gia đình; chuẩn mực, giá

trị văn hóa gia đình; kiến thức, kỹ năng xây dựng gia đình; Lồng ghép nội dung công tác xây dựng gia đình gắn với Phong trào “Toàn dân đoàn kết xây dựng đời sống văn hóa” và Cuộc vận động “Toàn dân đoàn kết xây dựng nông thôn mới, đô thị văn minh”; Phát huy vai trò, trách nhiệm giám sát, phản biện và phản ánh với cấp ủy, chính quyền về công tác gia đình.

- Căn cứ theo tình hình, điều kiện, chức năng, nhiệm vụ của từng sở, ngành, lĩnh vực triển khai và tổ chức thực hiện tuyên truyền “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” bằng các ngôn ngữ tiếng Việt – Chăm – Hoa – Anh – Khmer bằng hình thức phù hợp.

3.4. Đề nghị Ủy ban nhân dân các quận, huyện và thành phố Thủ Đức: triển khai và tổ chức thực hiện tuyên truyền “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” bằng các ngôn ngữ tiếng Việt – Chăm – Hoa – Anh – Khmer bằng hình thức phù hợp với địa bàn dân cư, cộng đồng và người dân tại địa phương.

Sở Văn hóa và Thể thao - Cơ quan thường trực Ban chỉ đạo Công tác gia đình thành phố kính gửi đến các sở, ban, ngành và tổ chức đoàn thể - chính trị Thành phố và Ủy ban nhân dân các quận, huyện và thành phố Thủ Đức “Bộ tiêu chí xây dựng gia đình hạnh phúc” bằng các ngôn ngữ tiếng Việt – Hoa – Anh – Chăm – Khmer để góp phần tuyên truyền về xây dựng gia đình hạnh phúc, bền vững./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- VP UBND TP;
- Ban Giám đốc Sở (để biết);
- Lưu: V/XDNSVHGD (Hn).

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Võ Trọng Nam

(đính kèm Văn bản số 5305.../SVHTT-XDNSVHGD-GD ngày 18...tháng 10 năm 2023)

PHỤ LỤC 1: MÃ QR và Đường Link tải nội dung tài liệu

<http://svhtt.hochiminhcity.gov.vn/web/guest/tin-chi-tiet/-/chi-tiet/bo-tieu-chi-xay-dung-gia-%C4%91inh-hanh-phuc-thanh-pho-ho-chi-minh-24380-2513.html>.





BỘ TIÊU CHÍ



XÂY DỰNG GIA ĐÌNH HẠNH PHÚC TRÊN ĐỊA BÀN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Tiêu chí về ứng xử trong gia đình

- Các thành viên trong gia đình thực hiện nguyên tắc: Tôn trọng - Bình đẳng - Yêu thương - Chia sẻ - Chuẩn mực.
- Các mối quan hệ ứng xử trong gia đình được đảm bảo:
 - + Ứng xử vợ chồng: Chung thủy, nghĩa tình, yêu thương, chia sẻ, bình đẳng, tôn trọng;
 - + Ứng xử của cha mẹ với con, ông bà với cháu: Gương mẫu, yêu thương, công bằng, tôn trọng;
 - + Ứng xử của con với cha mẹ, cháu với ông bà: Hiếu thảo, lễ phép, kính trọng, phụng dưỡng;
 - + Ứng xử của anh, chị, em: Hòa thuận, chia sẻ, tôn trọng, đoàn kết.

Tiêu chí về điều kiện vật chất

- + Tất cả các thành viên đều có nghĩa vụ lao động, có việc làm theo độ tuổi quy định của pháp luật và tham gia đóng góp xây dựng kinh tế gia đình theo năng lực của bản thân.
- + Tất cả các thành viên gia đình có nghĩa vụ xây dựng đời sống vật chất, đáp ứng các nhu cầu cơ bản ăn - ở - mặc và sinh hoạt vật chất cho bản thân và gia đình.
- + Có nơi ở/nhà ở đáp ứng nhu cầu cơ bản.

Tiêu chí về điều kiện tinh thần

- Các thành viên trong gia đình thể hiện sự tôn trọng lẫn nhau, đảm bảo quyền tự do tín ngưỡng, đoàn kết giữa các thành viên;
- Quyền tự do tín ngưỡng, tôn giáo được tôn trọng;
- Các thành viên duy trì tham gia vào các sự kiện, hoạt động chung, quan trọng, đặc biệt của gia đình; Các thành viên gia đình thể hiện sự lắng nghe, chia sẻ, động viên, khích lệ; khuyến khích nói lời yêu thương với nhau.
- Có điều kiện để tham gia các không gian công cộng dành cho việc vui chơi giải trí cùng nhau;
- Tất cả thành viên gia đình đều có quyền tự do sáng tạo, xây dựng các giá trị văn hóa phù hợp với gia đình, cộng đồng và xã hội; Quan hệ xã hội với mọi người xung quanh tốt đẹp.

Tiêu chí về giáo dục

- Tất cả các thành viên gia đình đều được tạo điều kiện học tập, nâng cao trình độ chuyên môn, phát huy khả năng sáng tạo.
- Tất cả thành viên đều có quyền được giáo dục tri thức pháp luật để thực hiện tốt nghĩa vụ công dân, trên tinh thần thượng tôn Hiến pháp và Pháp luật.

Tiêu chí về y tế và chăm sóc sức khỏe

- Các thành viên trong gia đình tham gia bảo hiểm y tế và được chăm sóc sức khỏe.
- Mỗi cặp vợ chồng có số con theo nguyện vọng/mong đợi và phù hợp pháp luật".
- Các thành viên tham gia rèn luyện thể dục, thể thao.
- Tất cả thành viên gia đình đều được chăm sóc sức khỏe sinh sản; được tôn trọng và chăm sóc tốt khi thực hiện hoạt động sinh sản đảm bảo bình đẳng giới trong gia đình.

STANDARDS FOR BUILDING HAPPINESS FAMILY IN HO CHI MINH CITY



1

Family behavior standards

- All family members follow the principles: Respect - Equality - Love - Sharing - Norms.
- The behavioral relationships in the family are guaranteed:

Husband and wife treatment: faithful, filial piety, love, sharing, equality, respect,
Behavior of parents with children, grandparents with grandchildren: Exemplary, love, fair, respect.
Behavior of children with parents, grandchildren with grandparents: Filial, polite, respect, flattery.
Behavior of brothers, sisters: Harmony, sharing, respect, solidarity.



2

Material condition standards

- All family members have a labor obligation to work at the age specified by law and contribute to the economic development of their families based on their abilities;
- All family members have the obligation to establish a material life and meet their basic clothing – food- housing, and material living for themselves and their families;
- There are residences/residences that meet basic needs,



3

Mental conditions Standards

- All family members show respect for each other, ensure freedom of belief and solidarity among members;
- Freedom of belief and religion are respected,
- All family members maintain participation in common, important and special events and activities of the family; Family members show listening, sharing, encouragement, encouraging words of love to each other.
- All family members have conditions to participate in public spaces for entertainment together
- All family members have the freedom to create and establish cultural values that are suitable



4

Educational Conditions Standards

- All family members are facilitated to study, improve professional qualifications, promote creativity;
- All members have the right to receive legal education in order to fulfill their civic obligations in the spirit of respecting the Constitution and laws.



5

Educational Conditions Standards

- All family members participate in health insurance and receive health care;
- Every couple has their own children according to their own wishes/expectations and legal provisions;
- All family members participate in physical exercise and sports;
- All family members receive reproductive health care; Obtaining good respect and care during reproductive activities to ensure gender equality in the family.



PARUH NGẠH PARÂY SAMTHÂNQH BUKPALAY THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH



PARUH NGẠH PARÂY SAMTHÂNQH BUKPALAY THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

1.(KÀSA) PARUH NGẠH LẦM SAN

- Hàthum thày- ay thà lầm san pàray ngạh- parut tuk chà lầm (palik gok - sa mu khạo - nặm khạo - pa khạo - sêm kừ)
- Hàthun thày- ay lầm san sêm kừ
- + Giáo khạo thụ san (Xa san - Nặm khạo - lờ lờ - pa khạo puk ngạh - lakay - ka may - giáo khạo)
- + Lầm san ôn mự - Mệ mừ thâu kộh thau ku, tâm - cơn -gạt sa ôn mự
- + Thày - ay sabai suka - pakhạo - gạt sa ôn mự - nằm khạo

2. (KÀ THỪA) THÀ RỤK - Ơ CHÌM ĐO

- Thà lầm san thày sa - ay parây hu pụ ngạh (sít ngạh sih, purun ngạh pa run) ngạh tul thây ta mừ - gạt chaká, chìn đo chék ta mừ lầm san tul pu ngạh thì thà rày
- Thà lầm san thay - ay pét tai chày pà rụt ngạh khi khe chìn đo bưn hớh , chúk - ao, parut ngạh lầm sần
- Hu là pít thọt pì sa năng

3. (KÀ KLAU) PÀ RÀY LẦM GỘP SAHAI SUKA

- Thày ay lầm san - nặm khạo, tai chày, hu khakh hay ô, chấp ta nghinh khạo
- Hu khakh hay ô (mà dịch hơn ran sahai tay)
- Thày sa ay pà ru ngạh gặh chaka hơn khạo, pà rựh - ngạh, lầm san hư ngạh thà lậu, thày sa ay, păn khạo, păn khảnh, pa khạo, pa khăm khạo, tênh khạo, mà đại khạo, nặm khạo lờ lờ
- Hu mồn - ngạh pa rụt gặh chà kha, nào ình sahai hong khạo
- Thùm thùm lầm san hu pu rụt ngạh sáng tạo, pù ngạh hu, la hê mồn lầm san, pu ngạh lầm púk khà hu tai chày xem carur lầm pụt khà

4.(KÀ PÁH) RÀY TA - A

- - Thày sa ay lầm san pà rày hu - nựk- cho - nào bay - khâm khakh nự - cho bay khà lòn, pàray - nhu - nay - nè khe pruh
- Thày sa -ay hu tai - chày bạy ta - a; khà lòn, pu gạt - chà ka, xem - cà - rư, hà ran - công dân xem - cà - rư pa rụt - gạt chà - ka - pà ray - may - tâm - cơn - ngạh - tuk gạt - chà - ka lờ lờ

5. (KÀ LA MU) GẠH - SA RỤP - SÉN TUK

- Thày - sa - ay lầm san, plai - gáh yếu - gộh - gặh sa pa run và - hòa pà rày xem
- Hà thum thum thụ san hu nự tuk tai khinh, tuk - chà lầm gặh chà - kha - đith - ta - búi
- Thày sa - ay lầm san là mịu gựm - sét - pay hu pa run già - hòa
- Thày sa - ay lầm san hu - gặh - sa rụp - sếh - đith ta - buy hu - gặh - sa lờ parun già hòa thì tụt đith ta - huy (la gay thân kàmay thì tụt đith ta - buy gặh - sa khạo)



កំណត់លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសម្រាប់កសាងគ្រួសារដែលមានសុភមង្គលនៅទី

ក្រុងហូជីមិញ

1 លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យរាប់អានក្នុងគ្រួសារ

- រាល់សមាជិកក្នុងគ្រួសាររក្សាតាមបែបបទគោរពរាប់អាន សមភាព ក្តីស្រឡាញ់ ចែករំលែក ស្តង់ដារ (អាចផ្លូវប្តូរកន្លែងរបស់ពាក្យ)
- បណ្តាទំនាក់ទំនងបែបបទគោរពក្នុងគ្រួសារបានធានា៖
 - + ប្តីនិងប្រពន្ធ ស្មោះស្ម័គ្រ ស្រឡាញ់រាប់អាន ចេះចែករំលែក សមភាពនិងគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក។
 - + អាកប្បកិរិយារបស់ឪពុកម្តាយជាមួយកូន ជំនួនជីតាជាមួយចៅ៖ គំរូ សេចក្តីស្រឡាញ់ យុត្តិធម៌ ការគោរព
 - + ឪពុកម្តាយជាមួយកូន យាយតាជាមួយចៅ៖ ស្រឡាញ់គោរពថែទាំនិងរក្សាការពារ។
 - + បងប្អូនក្នុងគ្រួសារមិនប្រកែក ចេះចែករំលែកគោរពនិងសមគ្គី។

2 លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យលក្ខណៈសម្ភារៈ

- រាល់សមាជិកមានភារកិច្ចពលកម្មរកការងារធ្វើតាមអាយុយោងតាមសេចក្តីកំណត់របស់ច្បាប់ និងចូលរួមចំណែកសេដ្ឋកិច្ចកសាងគ្រួសារតាមសមត្ថភាពរបស់ខ្លួន។
- រាល់សមាជិកមានភារកិច្ចកសាងសម្ភារៈ
 - បំរើតម្រូវការហូបចុកការរស់នៅសម្ភារៈរបស់ខ្លួននិងគ្រួសារ។
- មានផ្ទះទីលំនៅឋានតាមតម្រូវ។

3 លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យលក្ខណៈផ្លូវចិត្ត

- រាល់សមាជិករក្សាសេចក្តីគោរព ធានាសិទ្ធិសេរីជំនឿ សាមគ្គីគ្នា។
- សិទ្ធិសេរីជំនឿ សាសនាបានគោរព។
- រាល់សមាជិករក្សាចូលរួមបណ្តាកិច្ចការ សកម្មភាពរួមពិសេសរបស់គ្រួសារ រាល់សមាជិកក្នុងគ្រួសារចេះស្តាប់បង្គាប់គ្នា ចែករំលែក គាំទ្រជំរុញលើកទឹកចិត្តដោយពាក្យស្រឡាញ់រាប់អាន។
- មានលក្ខណៈដើម្បីចូលរួមទីឋានសាធារណៈសម្រាប់លេងល្បែងកម្សាន្តរួមគ្នា។
- រាល់សមាជិកមានសិទ្ធិសេរីច្នៃប្រឌិត កសាងគម្លើងប្បជ័យស្របជាមួយគ្រួសារ សហគមន៍និងសង្គម ទំនាក់ទំនងសង្គមល្អជាមួយអ្នកជុំវិញ។

4 លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យអំពីអប់រំ

- រាល់សមាជិកក្នុងគ្រួសារបានបង្កើតលក្ខណៈរៀនសូត្រលើកកម្ពស់ជំនាញឯកទេស បានបន្តផ្សាយភាពច្នៃប្រឌិត។
- រាល់សមាជិកមានសិទ្ធិបានអប់រំចំណេះដឹងច្បាប់ដើម្បីអនុវត្តល្អភារកិច្ចពលរដ្ឋដោយយូងតាមច្បាប់ជាធម្មនុញ្ញ។

5 លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសុខភាពនិងថែទាំសុខភាព

- រាល់សមាជិកក្នុងគ្រួសារចូលរួមការធានារ៉ាប់រងសុខភាពនិងបានថែទាំសុខភាព។
- រាល់គូប្តីប្រពន្ធមានចំនួនបុត្រតាមបំណងនិងស្របតាមច្បាប់។
- រាល់សមាជិកចូលរួមរក្សាលំហាត់ប្រាណលំហាត់កីឡា។
- រាល់សមាជិកបានចូលរួមថែទាំសុខភាពបង្កើតកំណើត បានគោរពនិងថែទាំលក្ខណៈលក្ខនៈបង្កើតកំណើតធានាសមភាពក្នុងគ្រួសារ។

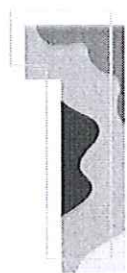


胡志明市幸福家庭



建立標準

家庭內的相處標準



- 家庭成員應該以：尊重 - 平等 - 愛護 - 分擔 - 規範為相處原則。
- 家庭相處關係應保障：
 - + 夫妻的相處：有始有終、有情有義、互相愛護、分擔共享、平等尊重；
 - + 父母對子女，祖輩對兒孫的相處：典範、愛護、公平、尊重；
 - + 子女對父母，孫兒對祖父母：孝順、禮貌、敬重、奉養；
 - + 兄弟姐妹的相處：和順、分享、尊重、團結。

物質生活條件標準

- 所有成員均有勞動的義務，按照法律規定年齡出社會工作，並按照自我的能力參加建設家庭經濟；
- 所有家庭成員有義務建設物質生活，滿足本身和家庭的衣食住行和物質生活的基本需求。
- 有滿足基本需求的住所／住房。



精神生活條件標準



- 家庭成員要互相尊重，保障信仰自由權，各成員互相團結；
- 信仰、宗教自由權應該得到尊重；
- 各成員維持參加家庭重要、特別的活動；家庭成員要互相聆聽、分擔、動員和激勵；鼓勵互相說出關愛的話語。
- 有條件參加社群的康樂活動。
- 所有家庭成員均有創造自由權，創造出符合家庭、社群和社會的文化價值；與周圍的人群建立良好的社會關係。

教育標準

- 所有家庭成員均獲得學習、提高業務程度，發揮創造能力；
- 基於尊重憲法和法律的精神，所有成員均有權得到法律知識教育，以能良好履行公民義務。



醫療和保健標準



- 家庭內各成員參加醫保和得到保健；
- 每對夫婦依照願望／期望和符合法律生育子女；
- 各成員參加體育鍛煉；
- 所有家庭成員均獲得產育保健；在產育時得到尊重和良好保健，保障在家庭內性別平等。